

# Das Pflanzenreich

## auf der Wiener Weltausstellung im Jahre 1873.

Notizen über die exponirten Pflanzen, Pflanzenrohstoffe und Produkte, sowie über ihre bildlichen Darstellungen

Von **Franz Antoine.**

(Fortsetzung.)

- Cocculus cordifolius* Dec. (Golanka).  
 — *indicus* (Kakmari).  
 — *palmatus* Dec. (Kalamba).  
*Cocos nucifera* L. (Narkol).  
*Convolvulus Scammonia* L. (Sukmuniya).  
*Conium maculatum* L.  
*Coscinium fenestratum* Coleb. (Maramaujal, Ihar-Kihaldi, Marada-arishina).  
*Conyza anthelmintica* L. (Somraj).  
*Coptis tecta* (Mismitata).  
*Corchorus olitorius* L. (Laltepata).  
*Coriandrum sativum* L. (Dhaniya, Kattomalli, Daniyalu, Danyan, Kottamari-bija).  
*Crinum asiaticum* L. (Bara-Kanur).  
*Crocus sativus* L. (Japhran).  
*Croton Tiglium* L. (Janialgota).  
*Cubeba officinalis* Miqu. (Valmiaku, Chavala-miriyalu, Kababchini, Balamenasu).  
*Cucumis Colocynthis* L. (Indrani).  
 — *sativus* L. (Sasa).  
 — *utilissimus* Roxb. (Kankur).  
*Cuminum Cyminum* L. (Siragam, Jiraka, Jira, Jirage).  
*Curcas purgans* Med. (Bag-bheranda).  
*Curcuma longa* L. (Halud, Haridra).  
 — *Zedoaria* Rosc. (Bon-halud).  
*Cuscuta reflexa* Roxb.  
*Cupressus sempervirens* L.  
*Cydonia vulgaris* Pers. (Bihidans).  
*Cyperus hexastachys* Rotth. (Mutha).  
 — *pertenuis* Roxb. (Nagar mutha).  
*Datura alba* Wall. (Sada dhatura).  
 — *fastuosa* L. (Kala dhatura).  
*Daucus Carota* L.  
*Datisca cannabina* L.  
*Diospyros Embryopteris* Pers. (Gab).  
*Dipterocarpus laevis* Hamilt. (Garjantel).  
*Digitalis purpurea* L.  
*Dracocephalum Royleanum* Wall. (Tak-baiaanga).  
*Elettaria cardamomum* Whit. (Dachi, Yalakki, Ilachi, Elakay-virai, Elakaya-vittulu, Chhota-elachi).

- Embllica officinalis* Gärtn. (Amla).  
*Embelia Ribes* Burm. (Biranga).  
*Erythrina indica* Lam. (Palte-madar).  
*Eupatorium Ayapana* Vahl. (Ayapana).  
*Euphorbia ligulata* Heuff. (Mansasij).  
 — *Nivulia* Hamilton (Sij).  
*Ferula galbanifera* Mill.  
*Feronia Elephantum* Correa (Kathbel).  
*Foeniculum Papmorium* Dec. (Panmouri).  
*Garcinia Mangostana* L. (Mangoshtin).  
 — *purpurea* Roxb.  
 — *pictoria* Roxb. (Gamboj).  
 — *morella* Desf.  
*Gentiana Kurroo* Royle (Karu).  
*Gracilaria lichenoides* (Kadal-pach-chi, Samudrapu pachi Mas).  
*Glycyrrhiza glabra* L. (Yaishta madhu).  
*Gmelina asiatica* L. (Gomadhu).  
 — *parviflora* Pers. (Sri-gomadhu).  
*Gossypium barbadense* L.  
 — *herbaceum* L.  
*Gynocardia odorata* Roxb. (Chalmugra).  
*Helleborus niger* L. (Kala-Kutki).  
*Hemidesmus indicus* R. Br. (Ananta-muhl).  
*Hordeum distichon* L.  
*Hibiscus Abelmoschus* L. (Kala Kasturi).  
*Hydnocarpus inebrians* Vahl. (Niradi-multu, Niradi-vittulu, Jangli baddam).  
*Helictis Isora* L. (Kalumbiri Kai, Volumbrikaea, Merowin).  
*Hydrocotyle asiatica* L. (Thalkuri).  
*Hyoscyamus niger* L. (Khorosani-ajwana, Kurasani-yomam, Kurasani-vanam).  
*Ichnocarpus frutescens* R. Br. (Syama lata).  
*Illicium anisatum* L.  
*Indigofera tinctoria* L. (Nil).  
*Ipomaea Turpethum* R. Br. (Teuri).  
*Jateorhiza columba*.  
*Iris florentina* L. (Begbanophsha).  
*Juniperus communis* L. (Abul).  
*Laurus Camphora* L. (Karpur).  
*Lepidium sativum* L. (Halim).  
*Ligustrum diffusum* (Banjoyan).  
 — *Ajowan* (Ajoyan).  
*Linum usitatissimum* L. (Tishi-masina).  
*Luffa echinata* Roxb. (Bandal).  
*Lygodium flexuosum* Sw. (Bhuth-raj).  
*Malva mauritiana* L. (Kagni-pat).  
*Mangifera indica* L. (Amra Kasi).  
*Marranta arundinacea* L. (Ararut).

- Mentha sativa* L. (Pudina).  
*Mesua ferrea* L. (Nagkesor).  
*Michelia Champaca* L. (Chaupa).  
*Momordica Charantia* L. (Karola).  
— *dioica* Roxb. (Ghoshal-phal).  
*Moeringa pterosperma* Gärtn. (Sajina).  
*Mucuna pruriens* DC. (Alkushi, Punaik-Kali, Pedda-dulagandi, Kanch-kura, Turachi-gida).  
*Myrica sapida* Wall. (Kai-phal).  
*Myristica officinalis* Mart. (Jaya-phal).  
*Nardostachys Jatamansi* DC. (Tatamansi).  
*Narthex Asafoetida* Falc. (Hing-Perunkayam, Ingewa, Jugu).  
*Nerium Oleander album* L. (Svet Karabi).  
*Nicotiana tabacum* Rehb. (Tamaku).  
*Nigela sativa* L. (Kala-jira, Karum siragum, Nalla-jilakara, Kalasira, Kare-jirage).  
*Nymphaea Lotus* Willd. (Saluk).  
— *pubescens* W. et K. (Nappo).  
*Oldenlandia biflora* Roxb. (Khetpapprea).  
*Ophelia chirita*.  
*Onosma echioides* L. (Ratan jut).  
*Oryza sativa* L. (Chaul).  
*Orchis mascula* L. (Salep misri).  
*Oxalis corniculata* L. (Amrul).  
*Papaver somniferum* L. (Posto-dana).  
— *Rhoeas* L.  
*Paederia foetida* L. (Gandha bhaduli).  
*Peganum Harmala* L. (Harmal).  
*Pharbitis Nil Chois.* (Kala-dana, Jiriki-virai, Kolli-vittovalo, Zirkike beeni).  
*Phyllanthum Urinaria* L. (Hajarmoni).  
*Pinus Deodara* Roxb. (Debdaru).  
— *longifolia* Lamb. (Gandha-biraj).  
*Piper chavica* (= *P. longum* L., *Chavica officinarum* Miqu.)  
— *Chaber* Hunter (Chai).  
— *cubeba* L. fil. (Kababchini).  
— *longum* L. (Pipul).  
— *nigrum* L. (Gol-marich).  
*Picrorrhiza Kurroa* (Katuku-rohani, Katuku-rami).  
*Pimpinella Anisum* L. (Shombu, Soppu, Sonf, Sompup).  
*Pistacia Lentiscus* L. (Rami mastingi).  
*Plantago ispaghula* (Isabgul, Iskol-virai, Ispagala-vittulu).  
*Plumbago rosea* L. (Lalchitra).  
— *Zeylanica* L. (Chita).  
*Pogostemon Patchouli* Pellet (Pacha pat).  
*Polanisia icosandra* R. et Sch. (Hurmura, Nay-Kadughu, Kooka-avalu, Jungli-huloul).  
*Polynemus plebeus* (Sele-machh).

- Prunus bokhariensis* (Alubokhara).  
*Psoralea corylifolia* L. (Babchi).  
*Pterocarpus Marsupium* Roxb. (Kanda murga, mirattave, Ganda murgam netturu).  
 — *santalinum* L. (Rakta chandan).  
*Ptychotis involucrata* (Randuni).  
 — *Ajowan* DC.  
*Punica Granatum* L. (Dalim chhal, Mudalaip-pasham, Dalimba-pandu, Anar, Dalimba-pandu).  
*Quercus infectoria* Oliv. (Majuphal).  
*Rheum Emodi* Wall. (Reo chini).  
*Ricinus communis* L. (Bherenda).  
*Randia dumetorum* Lam. (Muen-pliul).  
*Rottlera tinctoria* Roxb. (Kamala guri).  
*Rubia Munjista* Roxb. (Manjit).  
*Ruellia latebrosa* Roth. (Bure-gopan).  
*Saccharum officinarum* L. (Ak).  
*Sagus laevis* Reinw. (Sagu).  
*Sapindus emarginatus* Vahl. (Rita).  
*Scilla indica* Roxb. (Jangli-piaj).  
*Semecarpus Anacardium* L. fil. (Bhela).  
*Sesamum orientale* L. (Til).  
*Sida acuta* Burm. (Kurita).  
*Sinapis alba* L. (Sada sarshapa).  
 — *nigra* L. (Kala sarshapa).  
 — *juncea* L. (Kadughu, Avalu, Rai, Sasave).  
*Smilax China* L. (Topchini, Paringay chekay, Chobehinie).  
*Solanum indicum* L. (Byangal).  
 — *Jacquini* Willd. (Kanti Kari).  
*Soymda febrifuga* Juss. (Rohan).  
*Sphaeranthus hirtus* Willd. (Chagal nadi).  
*Strychnos Ignatii* Berg. (Pyapita).  
 — *nux vomica* L. (Kiichla, Ettikottai, Mushti-vitulu, Kuehle-ke-bing, Mushti-bijo).  
 — *potatorum* L. (Nirmali, Tetan-kottai, chilla ginjalu, chilbing, chilli-bija).  
*Styrax Benzoin* Dryand. (Loban).  
*Tamarindus indica* L. (Tinteri).  
*Terminalia Bellerica* Roxb. (Bahera).  
 — *Chebula* Roxb. (Huritaki, Kaduk-kay, Marak kaya, Halda, Alale-Kayi).  
*Taraxacum dens leonis* Desf.  
*Tinospora cordifolia* (Shindil kodi, Gaduchi, Guibel, Auruta balli).  
*Tiaridium indicum* L. (Hati suro).  
*Triticum vulgare* Vill.  
*Toddalia aculeata* Pers. (Miakarani kenda, Kasinda-chettu).  
*Trapa bispinosa* Roxb. (Paniphal).  
*Trichosanthes dioica* Roxb. (Patal).

- Trigonella foenum-graecum* L. (Meti Vendayan, Mentulu, Methi, Menthys).  
*Tribulus lanuginosus* L. (Gokhurroo).  
*Tylophora asthmatica* Wight.  
*Uncaria Gambir* Roxb. (Kashu, Kanchukattah, Kachu).  
*Valeriana Hardwickii* Wall. (Tag-ar).  
*Vateria indica* L. (Capal).  
*Viola odorata* L. (Banopsa).  
*Vitex Negundo* L. (Nirgandhi).  
 — *trifolia* L. (Nisinda).  
*Wrightia antidysenterica* R. Br. (Kurchi).  
*Withania somnifera* (Amookoona root).  
*Zingiber officinale* Rosc. (Ada Sookku, Sonti, Sont, Vanasunthi).  
 — *Zerumbet* Rosc. (Bach).

# Samen von Futterkräutern, Garten- und Nahrungs- pflanzen.

- Amaranthus frumentaceus* Roxb.  
*Avena sativa* L.  
*Achyranthes lappacea* Roxb. (Sawnee).  
*Arachis hypogaea* L.  
*Bambusa arundinacea* Retz. Der Same hat einige Aehnlichkeit mit Hafer und wird zur Zeit der Noth von der armen Bevölkerung gegessen.  
*Coix Lacryma* L. (El-yin).  
*Chenopodium Quinoa* Willd.  
*Cajanus indicus* Spr. In 26 Mustern. Ein sehr wohlschmeckendes und sehr beliebtes Nahrungsmittel.  
*Cicer arietinum* L. (Gram). In 30 Mustern.  
*Canavalia gladiata* DC.  
*Cyanopsis psoralioides* (Gowar). Die grünen Hülsen der Früchte werden gegessen.  
*Dolichos sinensis*.  
 — *Catjang* L. (Burbutti).  
 — *uniflorus* Lam.  
*Eleusine coracana* Pers. (Raggee).  
*Ervum lens* Sering.  
*Faba vulgaris* Mill.  
*Fagopyrum esculentum* Moench.  
*Holcus saccharatus* L.  
*Hordeum distichon* L.  
 — *hexastichon* L. In 26 Mustern.  
*Lablab vulgaris* Savi.  
*Lathyrus sativus* Sib. (Kessaree).  
*Oryza sativa* L. (Rice, Paddy). In vielen Varietäten und beiläufig 500 Mustern. Die Sorten unterscheiden sich ausser der Form und Grösse des Kornes vorzugsweise auch dadurch, dass die

Körner bei der Bereitung hart bleiben oder weich und glutinös werden.

*Oplismenus colonus* H. B.

— *frumentaceus* Kunth. In 14 Mustern.

*Panicum miliaceum* L.

— *miliare* Lam.

— *pilosum* Swartz.

— *brizoides* Jacq.

*Paspalum scrobiculatum* L. (Koda).

*Pisum arvense* (Kullao).

*Phasaeolus aconitifolius* L. fil. (Mutt).

— *Roxburghii* Wight (Green Gram). Eine der beliebtesten Hülsenfrüchte.

— *Mungo* L. In 30 Mustern.

— *vulgaris* L.

*Sorghum vulgare* Poir. (Skaloo, Jowaree). In etwa 60 Mustern.

*Soja hispida* Moench. Durch den kräftigen, nährenden Stoff, welchen diese Pflanze enthält, ist sie allen vegetabilischen Genussmitteln vorzuziehen, kann aber als zu kräftig nicht allein genossen werden. Es gibt eine gelbe und grüne Varietät hiervon.

*Setaria italica* Beauv. In 20 Mustern.

*Triticum vulgare* Vill. In 50 Mustern.

*Zea Mais* Mirb. In 25 Mustern.

Bei den Sämereien der Gartenpflanzen, deren Zahl sich auf 40 belief, waren nur die Trivialnamen beigegeben.

#### Mehlsorten.

*Acer arietinum*.

*Maranta indica* Tussac (Arrowroot).

*Musa paradisiaca* L. (Banana).

*Sagus Rumphii* Willd. (Sago).

*Thypha Elephantina* (Boorance). Aus den Pollen wird Brot gebacken.

*Manihot utilissima* Pohl. (Tapioca).

#### Essbare Früchte, Pikels etc.

*Amygdalus communis* L.

*Anacardium occidentale* L.

*Aegle Marmelos* Correa (Bael.).

*Ananassa sativa* Lindl.

*Bambusa arundinacea* Retz. Pikels von den jungen Trieben.

*Brassica napus* L.

*Bassia latifolia* Roxb. (Mowha).

*Citrus Medica* L.

*Daucus Carota* L.

*Elettaria cardamomum* White.

*Dioscorea Guava*.

*Grewia asiatica* L. (Phalso pichle).

*Juglans regia* L.

*Mangifera indica* L. (Manya, Mango).

*Momordica Charantia* L.

*Nelumbium specios.* Willd. (Tamara).

*Ptychotis Ajowan* DC.

*Phoenix dactylifera* L.

*Raphanus sativus* L.

*Solanum tuberosum* Berter.

— *Melongena* L.

*Terminalia catappa* L.

*Trapa bispinosa* Roxb. (Singhara).

*Tamarindus indica* L.

*Zingiber officinalis* Rosc.

## Essbare Kryptogamen.

*Euchemma spinosum* (Agar Agar).*Gracillaria lichenoides* (Ceylon moss).

## Essbare Schwämme.

*Agaricus fossulatus*.— *subochreatus*.

## Zucker.

*Borassus flabelliformis* L. (Palmyra sugar).*Nipa fruticans* Thunb.*Phoenix dactylifera* L.*Saccharum officinarum* L.

## Thee.

Mit der Theepflanze werden in Indien beiläufig 1000 Längenmeilen Landes bebaut, besonders Assam befasst sich vorzugsweise mit der Theekultur. Aber auch in anderen Distrikten geräth er vorzüglich. So sagen die Lokalverhältnisse von Darjeeling, obschon es in einer absoluten Höhe von 7000 Fuss liegt, demselben gut zu, und es erreichten die hier zuerst kultivirten Sträucher eine Grösse von 20 Fuss Höhe und 50 Fuss Umfang.

Der Thee war in etwa 30 Mustern aufgelegt, und trug die bekannten Aufschriften der Sorten: Gun powder, Hyson etc.

## Gewürze.

*Allium sativum* L.— *Cepa* L.

*Curcuma longa* L. (Turmeric). Aus dem Rhizom wird das Curry powder erzeugt, welches in der indischen Kochkunst häufig Anwendung findet.

*Capsicum* sp. (Dried chillies, Nepal chillies, Birds-eye-chillies).

*Caryophyllus aromaticus* L.*Coriandrum sativum* L.*Carum Carvi* L.— *gracile* L.*Cuminum Cyminum* L. (Cumin).*Elettaria Cardamomum* White.*Foeniculum Panmorium* DC.*Piper nigrum* L.*Pimpinella Anisum* L. (Anise).*Ptychotis Ajowan* DC. (Ajowan).— *Roxburgiana* DC. (Ajmud).*Sinapis* sp.*Zingiber officinale* Rosc.

## Oelpflanzen.

*Allium sativum* L.*Arachys hypogaea* L.*Anacardium occidentale* L.*Azadirachta indica* Juss.*Bassia latifolia* Roxb. (Mowha nut).*Carthamus tinctorius* L.*Cocos nucifera* L.*Guizotia oleifera* DC. (Ramtil).*Gossypium herbaceum* L.*Gynocardia odorata* Roxb.*Helyanthus annuus* L.*Hibiscus cannabinus* L. (Ambadee).*Jatropha curcas* L.*Linum usitatissimum* L.*Lepidium sativum* L.*Nigella sativa* L.*Papaver somniferum* L.*Pongamia glabra* Vent. (Kurunj).

*Raphanus sativus* L.  
*Ricinus communis* L.  
 — *major*.  
*Sinapis nigra* L.  
 — *ramosa* Roxb.  
 — *glauca* Roxb.  
 — *dichotoma* Roxb.  
*Sapindus emarginatus* Vahl.  
*Sesamum orientale* L.

*Sesamum indicum* L. (Teel, Gingelly).  
 Hiervon kommen drei Varietäten vor: die rothe Varietät (Kala-til), die schwarze Var. (Tillee), die weisse Varietät (Suffed-til).  
*Terminalia catappa* L. Oel für die Haare.  
*Wrightia antidysenterica* R. Br.

### Aetherische Oele.

|                                                        |                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Anthericum muricatum</i> Thunb.                     | atar).                                                  |
| (Khas).                                                | — <i>hirsutum</i> Willd. (Moti-atar).                   |
| <i>Artemisia indica</i> Willd. (Donatara).             | — sp. (Jui-atar).                                       |
| <i>Andropogon Iwarancusa</i> Roxb. (Grass oil).        | <i>Lawsonia inermis</i> L. (Hana).                      |
| — <i>muricatus</i> Retz. (Khushkhus-atar).             | <i>Mesua ferrea</i> L. (Nagkesor-atar).                 |
| — <i>Schoenanthus</i> L. (Lemongrass-oil).             | <i>Mimusops elengi</i> Adans. (Badehasand, Bakul atar). |
| <i>Crocus sativus</i> Mill. (Zafran).                  | <i>Michelia Champaca</i> L. (Champa).                   |
| <i>Citrus Rumphii</i> (Batavi-neboo-atar).             | <i>Narcissus Tazetta</i> L. (Nargis).                   |
| <i>Comphora glandulifera</i> Nees (Sasiferus-ka-atar). | <i>Pandanus odoratissimus</i> L. fil. (Keora).          |
| <i>Cucumis sativus</i> L. (Sasa-atar).                 | <i>Phoenix dactylifera</i> L. (Kurnaka-atar).           |
| <i>Jasminum grandiflorum</i> L. Cham-beli).            | <i>Pogostemon Patchouly</i> Pellet. (Pachapat-atar).    |
| — <i>Sambac</i> Ait. (Motya, Bela-                     | <i>Rosa centifolia</i> L. (Gulab).                      |
|                                                        | — <i>damascena</i> L. (Golab-atar).                     |
|                                                        | <i>Salix Caprea</i> L. (Bed-mushk).                     |

Bei etwa 30 Mustern fehlte die scientifische Benennung. Unter den wohlriechenden Wässern nimmt das Rosenwasser die hervorragendste Stelle ein, und wovon jenes von Ghazeepore das renomirteste ist. Der Vorzug dieses Wassers liegt sowohl in dem besonders feinen Parfum als auch darin, dass der Wohlgeruch sehr lange anhält.

(Fortsetzung folgt.)

### Literaturberichte.

**Desmidiaceae arctae.** Autore O. Nordstedt. Stockholm 1875. 8°. 13—43 Seiten. Tafel V—VII.

Diese mit vielem Fleisse und grosser Gründlichkeit gearbeitete Abhandlung schliesst sich an frühere Arbeiten des Verfassers an und

# ZOBODAT - [www.zobodat.at](http://www.zobodat.at)

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Österreichische Botanische Zeitschrift = Plant Systematics and Evolution](#)

Jahr/Year: 1876

Band/Volume: [026](#)

Autor(en)/Author(s): Antoine Franz

Artikel/Article: [Das Pflanzenreich auf der Wiener Weltausstellung im Jahre 1873. 95-102](#)